

**St. Michael Antiochian Orthodox Church of the San Fernando Valley**  
**a Parish of the Antiochian Orthodox Christian Archdiocese of North America**  
**16643 Vanowen Street; Van Nuys, California; 91406**      **stmichaelvannuys.org**

His Eminence, Metropolitan SABA, of the Antiochian Orthodox Christian Archdiocese of North America      [www.antiochian.org](http://www.antiochian.org)

Archpriest Timothy Baclig, Pastor      [frtimothy@stmichaelvannuys.org](mailto:frtimothy@stmichaelvannuys.org)

Rev. Fr. Minas Sarchizian, Assisting Priest      [fatherminas@gmail.com](mailto:fatherminas@gmail.com)

Rev. Deacon Andrew Monsue      [armcopper@gmail.com](mailto:armcopper@gmail.com)

Subdeacon Richard Tamoush      [Tamoush.Richard@gmail.com](mailto:Tamoush.Richard@gmail.com)

Subdeacon Richard Ajalat, Pastoral Assistant      [rajalat@stmichaelvannuys.com](mailto:rajalat@stmichaelvannuys.com)

Parish Council Chair - Kris Thabit      [kthabit66@hotmail.com](mailto:kthabit66@hotmail.com)

Council Vice-Chair - Constantine Nasr , Jr.      [constantinenasr@icloud.com](mailto:constantinenasr@icloud.com)

Council Secretary - Michael Mitchell      [mgmitchell3@gmail.com](mailto:mgmitchell3@gmail.com)

Council Treasurer - Praneet Pangal      [praneet.panga@stepupconsultingco.com](mailto:praneet.panga@stepupconsultingco.com)

Assistant Treasurer - Britton McLinn      [britton@stmichaelvannuys.org](mailto:britton@stmichaelvannuys.org)

Long-range Planning Chair - Michael Mitchell      [mgmitchell3@gmail.com](mailto:mgmitchell3@gmail.com)

Antiochian Orthodox Christian Women of No. America (AOCWNA)

    Chapter President - Charmaine Darmour      [cdarmour@sbcglobal.net](mailto:cdarmour@sbcglobal.net)

    Choir Director - William Grundler      [wrgrundler@gmail.com](mailto:wrgrundler@gmail.com)

    Church School Director - Cooper Rowe      [superintendent@stmichaelvannuys.org](mailto:superintendent@stmichaelvannuys.org)

    Youth Director - Cooper Rowe      [crowe31@gmail.com](mailto:crowe31@gmail.com)

    Hospitality Ministry Coordinator - William Nehme      [nehmewilliam03@gmail.com](mailto:nehmewilliam03@gmail.com)

    Men's Fellowship - Sam Azzam -      [mensministry@stmichaelvannuys.org](mailto:mensministry@stmichaelvannuys.org)

    Faithtree Resources Exec. Director - Michelle Moujaes      [michelle@faithtree.org](mailto:michelle@faithtree.org)

    Stewardship Chair - Constantine Nasr      [constantinenasr@icloud.com](mailto:constantinenasr@icloud.com)

    Communications Chair - Michael Paraskevas      [michaelparaskevas13@gmail.com](mailto:michaelparaskevas13@gmail.com)

    Bookstore Manager - Bobbi Monsue      [bobbi\\_monsue@att.net](mailto:bobbi_monsue@att.net)

    Golf Classic Co-Chairs

        Don Meena      [donmeena@sbcglobal.net](mailto:donmeena@sbcglobal.net)

        Fred Milkie, Jr.      [milkief@aol.com](mailto:milkief@aol.com)

    Website - Dan Raju and Joseph Wang      [jpw378@gmail.com](mailto:jpw378@gmail.com)

    Charity Coordinator - Cindy Tamoush      [cindy.tamoush@gmail.com](mailto:cindy.tamoush@gmail.com)

    Usher Emeritus - Ramez Hage      [jeddo.ramez@gmail.com](mailto:jeddo.ramez@gmail.com)

# **The Glorious and Brilliant Feast of the Entrance of our Lord Jesus Christ into Jerusalem (Palm Sunday)**

**Sunday, April 13, 2025**

## **Apolytikion of Lazarus (Tone 1)**

O Christ our God, by raising Lazarus from the dead before Thy Passion Thou didst confirm the universal resurrection. Wherefore, we like children, carry the banner of triumph and victory, cry to Thee, O Conquerer of death: Hosanna in the highest; blessed is He that cometh in the Name of the Lord.

## **Apolytikion of Palm Sunday (Tone 4)**

O Christ God, when we were buried with Thee in Baptism, we became deserving of Thy Resurrection to immortal life. Wherefore we praise Thee crying, Hosanna in the highest! Blessed is He who comes in the Name of the Lord!

## **Kontakion of Palm Sunday (Tone 4)**

Being borne upon a throne in Heaven, and upon a colt on the earth, O Christ God, Thou didst accept the praise of the angels and the laudation of the children as they cried to Thee: Blessed is He Who cometh to recall Adam.

## **Daily Readings**

### **THE EPISTLE (for Palm Sunday)**

*Blessed is He Who cometh in the Name of the Lord.*

*O give thanks unto the Lord, for He is good; for His mercy endures forever.*

### **The Reading from the Epistle of St. Paul to the Philippians (4:4-9)**

Brethren, rejoice in the Lord always; again I will say, Rejoice. Let all men know your forbearance. The Lord is at hand. Have no anxiety about anything, but in everything by prayer and supplication with thanksgiving let your requests be made known to God. And the peace of God, which passes all understanding, will keep your hearts and your minds in Christ Jesus. Finally, brethren, whatever is true, whatever is honorable, whatever is just, whatever is pure, whatever is lovely,

whatever is gracious, if there is any excellence, if there is anything worthy of praise, think about these things. What you have learned and received and heard and seen in me, these do; and the God of peace will be with you.

## THE GOSPEL (for Palm Sunday)

### **The Reading of the Holy Gospel is according to St. John (12:1-18)**

Six days before the Passover, Jesus came to Bethany, where Lazarus who had died was, whom Jesus had raised from the dead. There they made Him a supper; Martha served, and Lazarus was one of those at table with Him. Mary took a pound of costly ointment of pure nard and anointed the feet of Jesus and wiped His feet with her hair; and the house was filled with the fragrance of the ointment. But Judas Iscariot, Simon's son, one of His Disciples (he who was to betray Jesus), said, "Why was this ointment not sold for three hundred denarii and given to the poor?" This he said, not because he cared for the poor but because he was a thief, and as he had the money box he used to take what was put into it. Jesus said, "Let her alone, let her keep it for the day of My burial. The poor you always have with you, but you do not always have Me." When the great crowd of the Jews learned that He was there, they came, not only on account of Jesus but also to see Lazarus, whom Jesus had raised from the dead. So the chief priests planned to put Lazarus also to death, because on account of him many of the Jews were going away and believing in Jesus. The next day a great crowd who had come to the feast heard that Jesus was coming to Jerusalem. So they took branches of palm trees and went out to meet him, crying, "Hosanna! Blessed is He Who cometh in the Name of the Lord, the King of Israel!" And Jesus found a young donkey and sat upon it; as it is written, "Fear not, daughter of Zion; behold, your king is coming, sitting on a donkey's colt!" His Disciples did not understand this at first; but when Jesus was glorified, then they remembered that this had been written of Him and had been done to Him. The crowd that had been with Jesus when He called Lazarus out of the tomb and raised him from the dead bore witness. The reason why the crowd went to meet Jesus was that they heard He had done this sign.

## The Synaxarion

Today in the Holy Orthodox Church we celebrate Palm Sunday, the glorious and brilliant entrance of our Lord and Savior Jesus Christ into Jerusalem. Jesus came to Bethany on the Sunday falling before the six days of the Mosaic Passover. On the following day He sent two of His Disciples, who brought Him a donkey on which He sat to enter the city. And when the great multitude heard that Jesus was coming to Jerusalem, they immediately took palm branches in their hands and went out to meet Him. All cried, “Hosanna! Blessed is He that cometh in the Name of the Lord, King of Israel!” The branches of palm trees were a symbol of Christ’s victory over Satan and death. And the meaning of “Hosanna” is, “We pray Thee, save.” The donkey’s colt, which was still an untamed animal, and impure according to the law, as well as Christ’s sitting thereon, symbolize the former savagery and impurity of the Gentiles; and their subsequent taming and obedience to the holy law of the Gospel. *To our Lord Jesus Christ, the vanquisher of sin and death, be glory, honor and worship, now and ever, and unto ages of ages. Amen.*

### A Note Regarding Holy Communion

Since we understand Communion to mean that we have all things in common, sharing an identical Faith, *only* those who are members of the Orthodox Church and who have prepared themselves through prayer, fasting and recent Confession may participate in Holy Communion. (We invite all, however, to partake of the blessed bread which is distributed at the dismissal.) Please see the Pastor for inquiries on how to become a member.

## OFFERINGS

Holy Bread is being offered this morning by Laila Dawud in loving memory of her beloved husband, Assad, daughter, Dema, and the good health of her family: Nadeem, David, Nahil Neveen, Natalie, Assad, Assad, Dema, Emily and Andrew.

The Palms are offered by Father Timothy in loving memory of his newly-departed brother, Andres (“Andy”) Baclig, Sr. (+10 April, 2025). Memory eternal.

Special offerings and requests for prayer are being made . . .

by Constantine Nasr for the healing of his uncle, Chuck Slement.

by Carole Sanders for the good health of her mom, Barbara Nester.

for the well being of Phil Nassief, recently hospitalized.

May the light of the Holy Spirit enfold and guide the Tortolano, Skaff, Namay, Ortega and Jurado family with wellness of body, clarity of mind, and the blessedness of soul.

by Mae T. Tortolano for the continued recovery from surgery and good health of: Ryan Tortolano, Daphne Thabet and Carolyn Sadd; with gratitude for God's healing hands and the caregivers who give aid and hope with compassionate empathy; and for the friendship of Frieda Kabbash and Patricia Malouf, beseeching God's abundant blessings.

## **LITURGICAL CALENDAR**

[Note: Friday, April 11th is the end of the 40-day Great Fast. Monday, April 14th begins the Fast of Great and Holy Week.\*]

### **Palm Sunday\*\***

[Note: There are no memorials held on Palm Sunday]

Sunday, April 13<sup>th</sup> – Orthros, 8:45 a.m.

The Procession of Palms and The Divine Liturgy, 10 a.m.

Complete texts of church services are available on-line at:

<https://antiochian.org/liturgicday>

\* For more information on fasting or questions, speak with Father Timothy.

\*\* Fish, wine and oil are permitted on Palm Sunday, April 13<sup>th</sup>.  
Holy Pascha (Easter) is celebrated on Sunday, April 20<sup>th</sup>.

## **HOLY WEEK SERVICE SCHEDULE**

NOTE: *Confessions will be heard before and/or after the services, or by appointment during the week. It would be most appropriate for confessions to be completed by Holy Wednesday (April 16<sup>th</sup>) just prior to the Sacrament of Holy Unction and the Holy Thursday morning Liturgy.*

### **THE SERVICES OF GREAT AND HOLY WEEK**

Palm Sunday Evening – April 13<sup>th</sup>

**Bridegroom Orthros and Procession, 6:30 p.m.**

Great and Holy Monday – April 14<sup>th</sup>

**Bridegroom Orthros and Confessions, 6:30 p.m.**

Great and Holy Tuesday – April 15<sup>th</sup>

**Bridegroom Orthros and Confessions, 6:30 p.m.**

Great and Holy Wednesday – April 16<sup>th</sup> (with His Grace, Bishop ANTHONY)

**Confessions**

**The Sacrament of Holy Unction, 6:30 p.m.**

Great and Holy Thursday – April 17<sup>th</sup>

**Vesperal Liturgy of St. Basil, 10 a.m.**

**Orthros of the Twelve Passion Gospels, 6:30 p.m.**

Great and Holy Friday – April 18<sup>th</sup>

**Great Vespers of the Descent from the Cross, 3 p.m.**

**Orthros of the Lamentations and Procession, 6:30 p.m.**

Great and Holy Saturday – April 19<sup>th</sup>

**Service of the Preparing of the Holy Gifts (Proskomedia), 9:30 a.m.**

**Vesperal Liturgy of St. Basil the Great, 10 a.m.**

## **SERVICES OF THE GLORIOUS RESURRECTION – HOLY PASCHA**

**The “Rush Procession” Orthros, 11:30 p.m.**

**The Divine Liturgy and “Agape Breakfast”**

Holy Pascha – April 20<sup>th</sup>

**The Paschal Vespers of Love (Agape), 11 a.m.**

---

## **ANNOUNCEMENTS**

### **Attention Parents and All Catechumens:**

Learn the meaning of our offerings and prayers at the Liturgy: Father Timothy will be teaching the children (and any adult interested in having an “up-close” lesson) about the preparation of the Holy Bread offering just before the Lazarus Saturday Liturgy on Saturday, April 12, 2025, beginning at 10 a.m. The prayers for the preparation of the offering at the “table of the offering,” called the *Prothesis* [pro-THEE-sus] table, will take place just prior to the beginning of the Divine Liturgy for all to see, with explanations of the prayers and actions by the priest. Plan to attend.



## **Weekly Teaching by Metropolitan SABA (in English and Arabic)**

View the message from Metropolitan SABA here, available in English and Arabic: "Holy Week and Us" <https://www.antiochian.org/regulararticle/2031>

Also, "An Introduction to Holy Week" is a concise summary of our services: <https://www.antiochian.org/regulararticle/328>

---

### **Join us for our Pot Luck Paschal Breakfast - April 20th**

All who would like to provide a dish for the Paschal Breakfast following the Midnight Liturgy should contact Kris Thabit at: [kthabit66@hotmail.com](mailto:kthabit66@hotmail.com) to ensure a menu with a variety of dishes. Please do so as soon as possible.

### **St. Michael Antiochian Orthodox Church of the San Fernando Valley**

16643 Vanowen Street, Van Nuys, California 91406-4622

His Eminence, Metropolitan SABA, Archbishop of New York and all North America

Dear St. Michael Church Family,

Plan to be at church early, this Sunday, when we begin the procession at approximately 10 a.m. at the start of the Liturgy. Lighted candles will not be allowed in the church, only during the procession outdoors, and will be made available in the narthex. We ask that parents plan to attend to their children at all times and take advantage of our balcony for their visibility of the Liturgy with instruction.

We will have a special collection at the request of Metropolitan SABA, on behalf of our Patriarchate (see attached letter below). His Eminence also provides an update of the funds that were collected for the victims of the war in Gaza.

May we all be prepared to enter the full joy of the Lord in the Feast of His Holy Resurrection!

V. Rev. Timothy Baclig  
Pastor

His Eminence  
The Most Reverend  
Metropolitan SABA



Archbishop of New York  
and Metropolitan of  
All North America

## ANTIOCHIAN ORTHODOX CHRISTIAN ARCHDIOCESE OF NORTH AMERICA

Prot. no.: 145/2025

Palm Sunday  
April 13, 2025

**To be read from the pulpit and printed in the bulletin.**

Venerable Hierarchs, Reverend Clergy and Christ-loving Faithful of this Archdiocese,

Greetings to you and your families on this Great Feast of the Church. As we complete the forty-day fast and prepare to enter into the most solemn week of the Church year, we pause this weekend to celebrate the raising of Lazarus and our Lord's triumphant and radiant entry into the holy city of Jerusalem.

Today, as we celebrate this feast, we also take time to remember our beloved Mother Church, headed by our Father in Christ, His Beatitude Patriarch JOHN X. For more than a decade, the lands of the Patriarchate have endured immense hardship, marked by war, displacement, economic collapse, and social instability. In recent months, these trials have deepened, and the remaining Christian communities throughout the region continue to experience heightened vulnerability, uncertainty, and fear. Let us fervently pray for His Beatitude, the hierarchs, clergy, and all the faithful of the entire region as they endure ongoing suffering with steadfastness and faith.

Each year on this special day, we appeal to you—the faithful of our God-protected Archdiocese—for an offering of love to be sent to His Beatitude from his spiritual children across North America. Amid the ongoing difficulties, His Beatitude is burdened with the sacred responsibility of sustaining the life and witness of the Church in conditions of great instability. Our spiritual brothers and sisters are in need—many are hungry, without heat, and lacking opportunities for work. While we lift them up in prayer, let us also offer material support as an expression of solidarity and love.

Wishing you a prayerful Holy Week and a most joyous and radiant Pascha, I remain,

Yours in Christ,

+SABA

Archbishop of New York and Metropolitan of all North America

*"The disciples were first called Christians in Antioch" (Acts 11: 26)*

358 Mountain Road, P.O. Box 5238, Englewood, NJ 07631-5238  
(201) 871-1355 T Archdiocese@antiochian.org (201) 871-7954 F

His Eminence  
The Most Reverend  
Metropolitan SABA

The Right Reverend  
Bishop ANTHONY



Archbishop of New York and  
Metropolitan of  
All North America

Diocese of Los Angeles  
And The West

## ANTIOCHIAN ORTHODOX CHRISTIAN ARCHDIOCESE OF NORTH AMERICA

April 3, 2025

### TEACHING BY BISHOP ANTHONY TO BE DISTRIBUTED TO THE FAITHFUL

#### Meditation for Great and Holy Wednesday

When events and circumstances align themselves in ways that please us, we say: "Things couldn't have worked out better. What a blessing!" Sometimes, maybe most of the time, that's true, but not all the time.

When the elders and priests gathered together to plan our Lord's arrest and crucifixion and colluded with the Roman authorities to make it happen, Judas broke into this meeting and gave them just what they were looking for, the answer to this problem. And there, from that moment, the Scripture says, "*and it was night.*" It was the darkest night ever.

These conspirators might have said, "Things couldn't have worked out better." They couldn't have worked out better for the absolute worst!

For us, we should be careful. Maybe when our plans fall apart, and our life takes a stressful turn, and what we expected would be a great success was actually a surprising failure, it was our Lord protecting us, not indulging us. Sometimes, by hindering us, God helps us. Sometimes, not getting a blessing is the blessing!

May God grant us all a blessed and fruitful Great Fast,

*+ Bishop Anthony*

+Bishop ANTHONY

**Bishop of Los Angeles**  
**Antiochian Orthodox Christian Archdiocese of North America**

*"The disciples were first called Christians in Antioch" (Acts 11: 26)*

**Chancery of Los Angeles and the West**  
454 South Lorraine Boulevard  
Los Angeles, California 90020

**Note to Coffee Hour hosts: coffee and paper goods will be provided each week.**

**Holy Bread Offering List**

Apr 17 (Holy Thursday) open  
Apr 19 (Holy Saturday) - Marcia O'Dea  
Apr 20 (Holy Pascha) open  
Apr 27 - open

**Coffee Hour Hosts Calendar**

Paschal Breakfast

**Please contact Father Timothy (818/219-3761; [frtimothy@stmichaevannuys.org](mailto:frtimothy@stmichaevannuys.org)) to sign-up to offer Holy Bread or to host the Coffee Hour.**

**Plan to Participate in the Arabic Choir on Holy Friday**

All who would like to participate in chanting the Lamentations in Arabic should plan to attend a rehearsal at 5:30 p.m. on Friday, April 18th, 2025.

**ST. MICHAEL GOLF CLASSIC**

**MONDAY**

**JUNE 2, 2025**

**WOOD RANCH GOLF CLUB**

**GOLF OR DINNER**

**REGISTER HERE →**



<https://buylickets.at/stmichaelantiochianchurch/1570394>

Don Meena (661) 623-0340

Fred Milkie (818) 535-4243

APRIL  
**20**



***St. Michael Antiochian Orthodox Church  
Church School Presents:  
The Annual Easter Egg Hunt***

Following the Agape Vespers at 11 a.m.

Please RSVP with the number of children that will be participating in the Easter Egg Hunt to Kristy Hanson at [kristy.hanson16@gmail.com](mailto:kristy.hanson16@gmail.com). I am also looking for volunteers to help hand out baskets to the children. If you or your teen are available please let me know.



**The Order of St. Ignatius of Antioch  
Los Angeles Area Fellowship Dinner**

**Sunday, May 4, 2025  
5:30 p.m.**

**Middle Eastern Dinner**

**Welcoming**

**Right Reverend Bishop ANTHONY  
Diocese of Los Angeles and the West  
Auxiliary to the Metropolitan**

**With special guest  
Dennis Awad  
Chairman of the Board  
Project Mexico & St. Innocent Orphanage**

**Phoenicia Restaurant  
343 N. Central Avenue  
Glendale, CA 91203  
(818) 956-7800  
*Valet parking \$15***

---

Name \_\_\_\_\_ No. Attending \_\_\_\_\_ Total (@ \$80 pp) \_\_\_\_\_

Phone \_\_\_\_\_ Email \_\_\_\_\_

Please make check payable to *Order of St. Ignatius* and mail by **April 25, 2025** to:  
Mary Milkie-Andrews  
8001 Corte Rey  
Bakersfield, CA 93309  
(661) 364-3898 or [mandrewsmd@yahoo.com](mailto:mandrewsmd@yahoo.com) for any questions

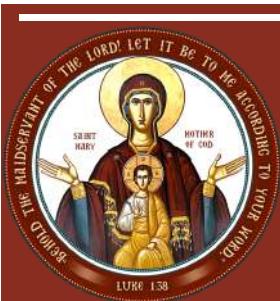
## 32nd Annual St. Michael Golf Classic

Mark your calendar for The 32<sup>nd</sup> Annual St. Michael Golf Classic: Monday June 2<sup>nd</sup> 2025 at Wood Ranch Golf Club, Simi Valley, CA. Please visit the [32nd Annual St. Michael Golf Classic](#) website to register. Join your St. Michael family for a day of fellowship and fun. For more information, don't hesitate to get in touch with Don Meena (661-623-0340, [donmeena@sbcglobal.net](mailto:donmeena@sbcglobal.net)) or Fred Milkie (818-535-4243, [milkief@aol.com](mailto:milkief@aol.com)).

### Annual Parish Life Conference

**Host: St. Nicholas Church; San Francisco, California, June 25-29 2025**

Go to: <https://www.antiochianevents.com/los-angeles> to register for your hotel room (\$179/night) at the Hyatt Regency San Francisco Airport.



### DIOCESE OF LOS ANGELES & THE WEST PARISH LIFE CONFERENCE

JUNE 25 - 29, 2025

HOSTED BY:

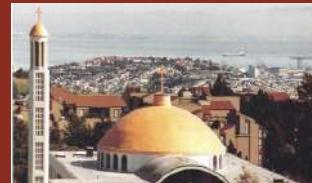
ST. NICHOLAS ANTIOCHIAN ORTHODOX CHURCH,  
SAN FRANCISCO  
[WWW.LAPLC.ORG](http://WWW.LAPLC.ORG)

#### HIGHLIGHTS:

- His Grace Bishop ANTHONY's first PLC as our Diocesan Bishop
- Morning & Afternoon Workshops
- Young Adult Dinner
- Taco Thursday Welcome Reception
- Organization Meetings
- Bible Bowl
- Ice Cream Social & Teen Dance
- Brunch with Bishop ANTHONY and Awards Presentation
- Oratorical & Choir Festival
- Middle Eastern Dinner and Dance (Hafli)

#### HOTEL:

- Hotel Group Rate: \$179/night plus local taxes/fees
- Group rate available 3 days before/after Conference
- Complimentary shuttle to & from San Francisco airport
- 10% discount at all hotel food outlets



CHECK OUT OUR WEBSITE  
BY USING THE QR CODE  
BELOW OR VISITING  
[LAPLC.ORG](http://LAPLC.ORG)





# VACATION BIBLE SCHOOL

KINDERGARTEN  
THROUGH  
5TH GRADE

Save  
the  
Date!



**June 9-13, 2025**  
**9AM - 12PM each day**

A five day, uniquely Orthodox program that helps children explore the path to holiness in a fun, engaging way!

St. Michael's Antiochian Orthodox Church  
16643 Vanowen Street  
Van Nuys, 91406

Hosted by St. Michael's Antiochian Orthodox Church and St. Nicholas Antiochian Orthodox Cathedral

## **57th Antiochian Orthodox Archdiocese Convention in Chicago**

### **Host: St. George Church; Cicero, Illinois; July 20-27, 2025**

Go to: <https://www.ac2025chicago.org/hotel/> to register for your hotel room (\$189/night) at the Hyatt Regency O'Hare Chicago. For a view of the Convention Schedule, click here: <https://www.ac2025chicago.org/schedule/>

### **New Items in our Bookstore**

Our new service books (English and Arabic) are now available for sale in our Bookstore. Also, Arabic Bibles are now in stock

### **Food for the Hungry People Drive**

You may have received the Food for the Hungry People mailing from Robin Nicholas. Your contribution may be made through our parish by writing your check to "St. Michael Church", earmarked: "FFHP" and our parish collection will be sent in at the end of Great Lent. If you have a coin box, you may either mail a check for the total amount to the parish or should you turn in your box be sure to put your name on the box when you turn it in. Thank you for your support of our annual Lenten charity campaign.

---

### **Pastoral Message**

#### **V. Rev. Timothy Baclig, Pastor**

#### **Palm Sunday - April 13, 2025**

Our celebration on Palm Sunday actually begins with the miracle of Christ raising of Lazarus from the dead that we celebrate this year on Saturday, April 12. The Gospel lesson of "Lazarus Saturday" prepares us for the glorious entry of Christ into the City of Jerusalem on Palm Sunday (April 13).

Similarly, our celebration of Easter begins with Great and Holy Friday. However, the service that is often well attended on Holy Friday is not "the end of the story." Just as the joy of Palm Sunday begins with the raising of Lazarus from the dead, so it is with Christ's Holy Resurrection. We begin on Great and Holy Friday with the sadness of what seems a great tragedy, but our worship concludes

with the triumphant victory of Christ's glorious Resurrection. Joy is experienced in overcoming suffering. And there is no resurrection without death.

During Great and Holy Week, the Divine Grace of God and His merciful forgiveness is showered upon us on Holy Wednesday with the Sacrament of Holy Unction for the healing of soul and body. We are thankful that this year, we will be able to have many of you present in the church for the Sacrament of Healing.

The twelve Gospel lessons of Holy Week on Thursday, begins with the Lord demonstrating for us what being a servant means with His washing the feet of the disciples. This occurs just before He offers Himself to us as the bread and wine at The Last Supper, when He said, "His Body ... and this is my Blood..., for the forgiveness of sins" (Matthew 26:26-28). Thus, we see how each of our services of Holy Week are a part of a whole and complete message.

Everyone who began gathering the little town of Bethany, the home of Lazarus, and began crowding the streets as Jesus made His way to the City of Jerusalem; bringing palms and branches of olives shouted "Hosanna!" while waving them. It is a word that means; "Save us, I pray, save now!" There was a desperation in the cry from their hearts on that day. They were in great need for a deliverer; a Savior. This exclamation is like the petition we often hear within our Liturgy over and over again: *Help us! Save us! Have mercy on us! And keep us, O God, by Thy grace!*

The shouts of "Hosanna" from the people in Jesus' day continued with the phrase: "Blessed is He who comes in the Name of the Lord, the King of Israel!" They were anticipating the coming of the Messiah (The "Anointed One"). They had hope in finding Him. However, the full context of the prophesies of the Covenant (Old Testament) were not yet fully realized: *This all took place to fulfill what was spoken through the prophet [Zechariah 9:9]: "Say to the daughter of Zion, 'See, your king comes to you, gentle and riding on a donkey, on a colt, the foal of a donkey."* And who would think of a King arriving on a donkey? Who ever thought that this King would've been born in a cave amidst animals? Who would've imagined this King washing the feet of His Disciples?

"Blessed is He who comes in the Name of the Lord!" It is also your and my exclamation. It begins with "Hosanna" (a cry for help, to be saved - you and me

today!), but it continues with the acknowledgment that He has come, that He is present, and that He is to come! We can be certain of His love. We can be certain of His presence. It is a steadfast and unconditional love - unlike any other. He promised to never leave or forsake us (Hebrews 3:5). So for you and I who have been baptized and illumined, we shout for joy: "Blessed is He who comes in the Name of the Lord! Hosanna in the highest!" (Matthew 21:1-9).

Our parents, grandparents, and even our godparents have paved the way with great sacrifices. We are who we are, because of who they were. Their prayers for us continue! Our salvation is just as important as it was to them. It is most important to God! Be sure that it is also important to you and your children. There is no better time to be connected than during Holy Week when we together revisit: the full and complete message of the Gospel. Holy Week is only beginning... it's not too late! Plan time to be present with us.

God wants us to be connected. He so desired a connection to us that He was born of human flesh! He desired to be so connected to us that He not only became one of us, He accepted becoming a mockery, bearing all of our sins, in order to save us. He accepted becoming a curse; was even spat upon. Why? Because no one else could turn the tables on evil. It is only He Who Is The Author of life: He who is Truth; He who is also the Way (John 14:6). It was only He that could bring us the peace we yearn to have; to fill us with the joy we long to feel; to heal the pain and uncertainty. John

You and I must find our connection with God! You and I must also remain connected to Him! If the life of your family is important; if the survival of your relationships are valuable; if they are needing to be meaningful, then being connected to the Church (The Body of Christ) is being in the right place, especially on Holy Week. We are united with Him and each other because there was someone who prayed for you; and who may still be praying for you!

May the journey we make together to the Cross that ends at the empty tomb bring us unspeakable joy in the full knowledge of all that God has done for us through Christ Jesus, our Lord and King! May His Light so shine on us in the end, not only as a symbol, but with the full reality that He has granted us the forgiveness of sins and has reconciled us with Himself and with each other.

## ENTRANCE OF OUR LORD JESUS CHRIST INTO JERUSALEM (PALM SUNDAY)

دخول ربنا يسوع المسيح المجيد إلى اورشليم (أحد الشعانين)

### طروبارية لعازر على اللحن الأول

أيها المسيح الإله، لما أقمت لعازر من بين الأموات قبل الآمك حققت القيامة العامة، لذلك ونحن كالأطفال نحمل علامات الغلبة والظفر، صارخين إليك يا غالب الموت، أوصنا في الأعلى، مبارك الآتي باسم الرب.

### طروبارية الشعانيين على اللحن الرابع

أيها المسيح إلهنا، لقد دفنا معك في المعمودية، فاستحققنا بقيامتك الحياة الخالدة. أوصنا في الأعلى، مبارك الآتي باسم الرب.

### قنداق أحد الشعانيين على اللحن السادس

أيها المسيح الإله، المستوي على عرش في السماء، والراكب عفواً على الأرض، لقد قبلت تسبيح الملائكة ونشيد الفتيان الهاتفين إليك: مبارك أنت الآتي لتحي آدم

### الرسالة

مبارك الآتي باسم الرب. احمسوا الرب فإنه صالح، وإن إلى الأبد رحمته  
فصلٌ من رسالة القديس بولس الرسول إلى أهل فيليبي

يا إخوة، إفرحوا دائمًا في الرب، وأقول أيضًا: افرحوا. وليظهر لطفكم لجميع البشر. فإن الرب قريب. لا تقلقا أبداً، بل ارفعوا طلبكم إلى الله بالصلوة والتضرع والحمد. وسلام الله الذي يفوق كل إدراكٍ يحفظ قلوبكم وعقولكم في المسيح يسوع. وبعد، أيها الأخوة، فافتقروا فيما هو حقٌ وشريفٌ، وعادلٌ، وظاهرٌ، ومستحبٌ وحسنٌ السمعة وما كان فضيلٌ وأهلاً للمديح، واظبوا على عملٍ ما تعلمنموه وتسلتموه وسمعتموه ورأيتموه في، وإله السلام يكون معكم

# الإنجيل

## فصلٌ شرِيفٌ من بشارَةِ القديسِ يوحنا

وَقَبْلَ الْفِصْحَ بِسِتَّةِ أَيَّامٍ جَاءَ يَسُوعُ إِلَى بَيْتِ عَنْيَا، حَيْثُ كَانَ لَعَازِرُ الَّذِي أَقَامَهُ مِنْ بَيْنِ الْأَمْوَاتِ. فَأَقِيمَ لَهُ عَشَاءُ هُنَاكُ، وَكَانَتْ مَرْتَا تَخْدُمُ، وَكَانَ لَعَازِرُ فِي جُمْلَةِ الَّذِينَ مَعَهُ عَلَى الطَّعَامِ. فَتَنَوَّلَتْ مَرْيَمُ حُقْقَةً طَبِيبًا مِنَ النَّازَارِدِينَ الْخَالِصِ الْغَالِي الْثَّمَنِ، وَدَهْنَتْ قَدَمَيِ يَسُوعَ ثُمَّ مَسَحَتْهُمَا بِشَعْرِهَا. فَعَبِقَ الْبَيْتُ بِالْطَّبِيبِ. فَقَالَ يَهُودًا الْإِسْخَرُ يَوْطِي أَحَدَ تَلَامِيذهِ، وَهُوَ الَّذِي أَوْشَكَ أَنْ يُسْلِمَهُ: "لِمَذَا لَمْ يُبْعِثْ هَذَا الطَّبِيبُ بِثَلَاثِمَائَةِ دِينَارٍ، فَتُعْطِي لِلْفَقَرَاءِ؟" وَلَمْ يَقُلْ هَذَا لَا هَتَّمَاهُ بِالْفَقَرَاءِ، بَلْ لَأَنَّهُ كَانَ سَارِقًا وَكَانَ صُنْدُوقُ الدَّرَاهِمِ عِنْدَهُ، فَيَخْتَلِسُ مَا يُلْقِي فِيهِ. فَقَالَ يَسُوعُ: "دَعُهَا، فَإِنَّهَا حَفَظَتْ هَذَا الطَّبِيبَ لِيَوْمِ دَفْنِي. إِنَّ الْفَقَرَاءِ هُمْ عِنْدَكُمْ دَائِمًا أَبَدًا، وَأَمَّا أَنَا فَلَسْتُ عِنْدَكُمْ دَائِمًا أَبَدًا". وَعَلِمَ جَمْعٌ كَثِيرٌ مِنَ الْيَهُودِ أَنْ يَسُوعَ هُنَاكُ فَجَاؤُوا، لَا مِنْ أَجْلِ يَسُوعَ فَقَطُّ، بَلْ لِيَرَوُا أَيْضًا لَعَازِرَ الَّذِي أَقَامَهُ مِنْ بَيْنِ الْأَمْوَاتِ. فَعَزَّزَ عُظَمَاءُ الْكَهْنَةِ عَلَى أَنْ يَقْتُلُو لَعَازِرَ أَيْضًا، لَأَنَّ كَثِيرًا مِنَ الْيَهُودِ كَانُوا يَنْصَرِفُونَ عَنْهُمْ بِسَبَبِهِ وَيُؤْمِنُونَ بِيَسُوعَ. وَلَمَّا كَانَ الْغَدُ سَمِعَ الْجَمْعُ الْكَثِيرُ الَّذِينَ أَتَوْا لِلْعِيْدِ أَنْ يَسُوعَ قَادِمٌ إِلَيْهِ أُورَشَلَيمَ. فَحَمَلُوا سَعْفَ النَّخْلِ وَخَرَجُوا لِاسْتِقْبَالِهِ وَهُمْ يَهْتَفُونَ: "هُوَ شَعْنَا ! تَبَارَكَ الْأَتِي بِاسْمِ الرَّبِّ مَلِكِ إِسْرَائِيلِ !" فَوَجَدَ يَسُوعَ جَحْشًا فَرَكِبَهُ، كَمَا وَرَدَ فِي الْكِتَابِ: "لَا تَخَافِي يَا بَنْتَ صَهِيْونَ هُوَذَا مَلِكُكَ أَتَ رَاكِبًا عَلَى جَحْشٍ ابْنَ أَتَانِ". هَذِهِ الْأَشْيَاءُ لَمْ يَفْهَمُهَا تَلَامِيذهُ أَوْلَ الْأَمْرِ، وَلَكِنَّهُمْ تَذَكَّرُوا، بَعْدَمَا مُجَدَّ يَسُوعَ، أَنَّهَا فِيهِ كُتُبٌ، وَأَنَّهَا هِيَ نَفْسُهَا لَهُ صُنِعَتْ. وَكَانَ الْجَمْعُ الَّذِي صَاحِبَهُ، حِينَ دَعَا لَعَازِرَ مِنَ الْقَبْرِ وَأَقَامَهُ مِنْ بَيْنِ الْأَمْوَاتِ، يَشَهِّدُ لَهُ بِذَلِكَ. وَمَا خَرَجَ الْجَمْعُ لِاسْتِقْبَالِهِ إِلَّا وَقَدْ سَمِعَ أَنَّهُ أَتَى بِتِلْكَ الْأَيْةِ.

### ملاحظة بخصوص تناول القربان المقدس

إن مفهومنا لتناول القربان يعني عمومية المشاركة فيه لنوى العقيدة الواحدة، إلا إن المشاركة في سر القربان المقدس هنا مقتصر فقط على أعضاء الكنائس الارثوذك司ية والذين يحضورون أنفسهم بالصلاحة والصوم والاعتراف منذ فترة قريبة (وعلى كل حال، فإننا ندعو الجميع للمشاركة في الخبر المقدس الذي يوزع عند إنتهاء مراسيم القدس). رجاء مراجعة الكاهن. إذا رغبت أن تصبح عضواً في الكنيسة الارثوذك司ية